



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	เยอรมนี	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๒๖ ตุลาคม ๒๕๖๓		
หัวข้อข่าว	นายโรมัส โอปเปอร์มันน์ รองประธานสภาผู้แทนราษฎรถึงแก่กรรม		



ภาพถ่าย: www.bundestag.de

นายโรมัส โอปเปอร์มันน์ รองประธานสภาผู้แทนราษฎร และสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรจากพรรคสังคมนิยมประชาธิปไตย (SPD) ถูกนำตัวส่งโรงพยาบาลในขณะถ่ายทำรายการ “Berlin direct” ของช่อง ZDF ก่อนการถ่ายทอดสดไม่นาน สื่อได้รายงานที่นายโอปเปอร์มันน์ถึงแก่กรรมที่โรงพยาบาลมหาวิทยาลัยเกอติงเง่น เมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๓ ที่ผ่านมา โดยยังไม่ทราบสาเหตุการถึงแก่กรรม ทั้งนี้ นายโอปเปอร์มันน์เคยประกาศว่าจะไม่ลงสมัครรับเลือกตั้งในการเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ปี ๒๕๖๔

ประวัติของนายโรมัส โอปเปอร์มันน์

- เกิดเมื่อวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๔๙๗ (ค.ศ. ๑๙๕๔) ณ เมืองเฟรคเค่นฮอร์สต์ (Freckenhorst) เขตปกครองไครส์วาเร็นดอร์ฟ (Kreis Warendorf)
- นับถือศาสนาคริสต์นิกายลูเธอรัน (evangelisch-lutherisch)
- สมรสแล้ว มีบุตร – ธิดา รวม ๔ คน
- สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและผ่านการสอบรับใบประกาศนียบัตรชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย (Abitur) จากโรงเรียน Goetheschule Einbeck
- สำเร็จการศึกษาระดับอุดมศึกษา สาขาภาษาเยอรมันและภาษาอังกฤษจากทือบิงเงิน (Tübingen)
- ปี ๒๕๑๙ – ๒๕๒๑ (ค.ศ. ๑๙๗๖-๑๙๗๘) พนักงานที่สหรัฐอเมริกาและให้บริการงานสมานฉันท์ ประองตองและสร้างสันติภาพในรัฐวอชิงตัน ดีซีและนิวยอร์ก และปฏิบัติงานในส่วนงานการคว่ำบาตรในสหภาพแรงงานแห่งอเมริกาและสภาองค์การอุตสาหกรรม (American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations: AFL-CIO) และสหภาพแรงงานภาคการเกษตร (United Farm Workers of America: UFW)
- ศึกษาด้านนิติศาสตร์ ที่เมืองเกอทิงเง่น (Göttingen)
- ปี ๒๕๒๖ (ค.ศ. ๑๙๘๓) สอบผ่านประมวลความรู้ด้านนิติศาสตร์ (Referendarexamen) และทำงานเป็นผู้ช่วยวิจัยและที่ปรึกษาด้านการเช่าอสังหาริมทรัพย์
- ปี ๒๕๒๙ (ค.ศ. ๑๙๘๖) สอบได้ตำแหน่งผู้ช่วยผู้พิพากษา
- ปี ๒๕๒๙ – ๒๕๓๓ (ค.ศ. ๑๙๘๖-๑๙๙๐) ตุลาการศาลปกครอง
- ปี ๒๕๔๒ – ๒๕๔๗ (ค.ศ. ๑๙๙๙-๒๐๐๔) ประธานคณะกรรมการที่ปรึกษามูลนิธิโฟลคสวาเกน สมาชิกคณะกรรมการที่ปรึกษามูลนิธิ Xlab คณะกรรมการวิทยาลัยการปกครอง Hertie School of Governance GmbH และสมาชิกคณะกรรมการที่ปรึกษาสถาบัน Max-Planck
- ปี ๒๕๒๓ (ค.ศ. ๑๙๘๐) สมาชิกพรรคสังคมนิยมประชาธิปไตย (SPD)
- ปี ๒๕๓๒ (ค.ศ. ๑๙๘๙) ประธานพรรคสังคมนิยมประชาธิปไตย (SPD) เขตเลือกตั้งเกอทิงเง่น
- ปี ๒๕๓๓ – ๒๕๔๘ (ค.ศ. ๑๙๙๐-๒๐๐๕) สมาชิกสภารัฐนีเดอร์ซัคเซิน

- ปี ๒๕๔๑ – ๒๕๔๖ (ค.ศ. ๑๙๙๘-๒๐๐๓) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และวัฒนธรรม รัฐนีเดอ์ซัคเซิน และรองประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาเยอรมนี-อิสราเอล
- ปี ๒๕๔๙ – ๒๕๕๐ (ค.ศ. ๒๐๐๖-๒๐๐๗) ประธานคณะกรรมการสืบสวนกลุ่มที่ ๑ กลุ่มการเมืองพรรคสังคมนิยมประชาธิปไตย (SPD)
- พฤศจิกายน ๒๕๕๐ (ค.ศ. ๒๐๐๗) - ธันวาคม ๒๕๕๖ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ผู้นำคนที่หนึ่ง วิกิกลุ่มการเมืองพรรคสังคมนิยมประชาธิปไตย (SPD)
- ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๖ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ประธานกลุ่มพรรคการเมืองพรรคสังคมนิยมประชาธิปไตย (SPD) สมาชิกกลุ่มสมาชิก (สภาผู้แทนราษฎร) อาวุโส
- ปี ๒๕๔๘ (ค.ศ. ๒๐๐๕) สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
- ปี ๒๕๖๐ (ค.ศ. ๒๐๑๗) รองประธานสภาผู้แทนราษฎร

ที่มาของข่าว :	https://www.welt.de/politik/deutschland/article218593404/SPD-Politiker-Thomas-Oppermann-ist-tot.html https://www.tagesschau.de/inland/oppermann-gestorben-101.html?fbclid=IwAR0OCqHU8UUMW0I_bW5_kSKlBEeytynbiFnd5ykl_nmEcW5wqVK8VT3wS8 https://www.bundestag.de/abgeordnete/biografien/O/oppermann_thomas-522472
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๒๖ ตุลาคม ๒๕๖๓

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :
<ol style="list-style-type: none"> ๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ เว็บไซต์ข่าวของสำนักข่าวในสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น ๓. แปลข่าวจากภาษาเยอรมันเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่มและแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวศวดี ทาลีราช	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
กลุ่มงาน	ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ	ลำดับที่/๖๔ ๑/๖๔
ผู้ทาน	นางสาวจิราภรณ์ สงวนพวก นางสาวศิริสา ชลายนานนท์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ